

EFF'S SURVEILLANCE SELF-DEFENSE

# တိန္ဒေလိုပိုဒါတာ

---

<https://ssd.eff.org/en/about-surveillance-self-defense>



LOCALIZATION LAB

# တိန္ဒာလီထံဒါတာ

## တိက္ခိုကဒါက္ခုအကတိုတေသန-

כְּלֹא-כָּכָּבֶר

လာတ်ကွဲဝဲအပ်တ်ဂုံးသန္တချုပ်အဂိုင်၊ ပဒေးအိုဘ်ထို့ဝဲအပ် တ်နှုန်ကျွဲအသူးအိုဘ်တဖုံး  
လာတ်ကစဲကျိုးထုံးထို့၊ တ်ကချုံးဟ်ယ်၊ ဒီးတ်ကစိုးအိုမဲ့ဆုကေထာ်ပူး (တ်ထုံးထို့ဟ်လို့ PDF  
ပူး) အဂိုင်နှုန်လို့။

ဆាកတို့ခဲ့အဲ၊ အိန္ဒိုဒ်အပူးကိုအသိုး၊ ထံမြို့ကိုဖိတ်ဖော် ကဘာ်သူဟံ့သာ်  
တို့စိတ်ကမီးလာတ်ဟ်ဖျို့ထို့ ကူး တ်ဂုံးတ်ကျို့တ်ဖော်ဒီး ဟွှာ်ဂုံးဟွှာ်ဘါပှေအကေတ်ဖော် ဒီဖျို့တ်ထို့  
အတ်မေတ်ဖော်နှင့်လို့။

ဒီသဒေကဟုကယ် နလိမုံးအူပါးလိဒီး ဒုးကုံးတာ့အ~~တုစလိုခိုခိုခို~~  
တချုးဖဲတော်မေတ်ထိဒါမှုံးတ်အရှုံး ကတိုး ဝဲလိုးခဲ့လေတာ့ဒုးပူးဖျူး နန်းကစ်ဒီးနတ်ဂုံးတ်ကျိုး  
လေတ်လီးဘာ့ယိုံးအဂို့၊ ယုံးတ်ဆူးဟေးထိုံး နတ်ဂုံးတ်ကျိုးအဂို့နှင့်လီး  
တ်ကစိုးလေအဘာ့တ်ဟုံး၊ တ်မေဟေးဂို့၊ တ်ဟံးနှုံးခူ့၊ (မူတမ္မား) တ်~~တြု~~ဗြို့သံ ဆူ့ကွိုးအီတဖုံး  
မေတ်တ်ပဲဒုံး နက်းစိတ်သုံးတ်ဘာ့ လေနကဘီးဘာ့ရဲလီး နတ်လဲခီဖျူးအဂို့သုံးနှင့်လီး  
ဖဲတဆေကတိုးယိုးအပဲနှင့်၊ ပူးလေအမေသကိုးတ်ထိဒါတဖုံး ဘာ့သုံးသုံးတ်ကယုံထံ့နှုံးအီး (မူတမ္မား)  
တ်ဖိုံးအီသုံး၊ (မူတမ္မား) တ်ဟံးနှုံးအပဲသုံး အတ်ဟူးတ်ဂဲဒီး  
တ်လေအဘာ့ထဲ့ဒီးဟိုံးခိုံးဂိုံးသုံးစုံးကိုးနှင့်လီး  
အဘာ့တ်ကွုံးဟုံးကွုံးဒီးတ်ဆိုံးတ်မေနေအီးနှင့်လီး

လေအဖိုးဒီးသဲစားဘုရားနှင့်လီ။ နမူးအိုံဒီးတုံးဘုရားယိုံလာအဖိုးဒီးသဲစား လီးလီးဆီဆီနှင့်၊ ယုတ္တာနှင့်ပြိုရီရဲလေအိုံဒီးလုံးတုံးဘုရားအတွက်ဟုတ်ဟုတ် ဖော်တက္ကာ့။

## ତଥ୍ୟାଃକ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରିଅବି

အိုးထို့[တော်ဟုချသူ့](#)ပီးလီမနို့မယောက်တိဖြူ၍ဖဲနတ်ပီးတော်လီအပါ

တုပ်ခူသူ့ပီးလီမေ နို့မာယ့်တုဒ္ဓရာဇ်မာလီစတ်ဝဲဒ် နလ်တံတွေ့မာနို့ဖဲ့  
နတ်ပီးတုလီခဲလက်ခဲဆုံအပူ့မှု့ဝဲ ဒုပ်တုပ်ခူသူ့တုနှုံလီ။ အပဲအံ့နှုံ မူ့ဝဲဒ်  
တုပ်ခူသူ့တုအကု့အဂို့အဒီတခါလ၊ အဒီသဒ၊ ကဟုကယ်ဝဲ ဒုပ်နတ်  
ဂုတ်ကျို့လေအအိုက်ဂုတ်တဖ်—ဒ်သီး တုသုတသုးဒုဒီဝဲဒီး “တုချုပ်းထို့တုပ်ခူသူ့တု,” လေအ  
ဒီသဒ၊ ကဟုကယ်ဝဲဒ် တုဂုံတုကျို့လေ၊ အဘာ်တုချုပ်းအိုးအိုးဖျို့အုတ်နဲ့နှုံလီ။ တုပ်ခူသူ့ပီးလီ  
မာနို့မေ ယ့်တုပ်ခူသဒအစောဝဲဒ် နလို့ကုဝိတုကွဲးဆုံတုဂုံတုဖို့တဖ် ဆူတုခူသူ့လုံဖျို့တဖ်  
လေတုပ်ကို့၊ ယ်အိုးဖဲနအုတ်နဲ့အသန့်ထုံးအပူ့နှုံလီ။ တုမူ့ဟံ့နွှု့ဆူ့ နတ်ပီးတုလီချို့ပောက့်၊  
(မူ့တမူ့) မူ့လီ့မူ့မူ့ဂုံ့၊ ဘာ်တု ဟုံ့အို့မူ့ဂုံ့နှုံ့၊

## Android 3: iOS

မုတ်အရှိန်လ၊ နကဘာ်မနိုင်ယ်ဝဲလ၊ တိုဟ်ခူသူ့တုဖဲ့ နတ်ပီးတုလီအပူ့တမု့ တုကတိခူသူ လ၊ အဟ် ကိုယ်တုကစ်လ၊ တုချုပ်အမ်း SD (မတမု့) တုမနိုင်ယ်တုအေးကြံ (flash memory)

cards) တဖုန်းဘဏ်နှင့် လို့၊ နကာဘုရားဟ်ခူသူ့ဘုရားတော်သုတေသနများ၊ လို့ဆီလို့သုံး၊ ဒီးဘုရားသုတေသနများတော်ဟ်ခူသူ့အီးခဲ့လ်ဂံ တသုဘုရား နှင့်လို့၊ အလို့အို့ဝဲလ်၊ နကာဘုရားသမီးပဲဒုံးလ်တို့တော်မဲနိုင်တဖုန်းလ်၊ အဘုရားတော်ကိုးယ်အီးအလို့ဖဲ့ နတ်ပီးတော်လို့အပူ့အီး နဘုရားစူးကါဝဲဒုံး၊ အထုပ်နှင့်သနုတ်အအဲး(ပ) (browsing app), (မူတမျှုံ) ထူးထို့ကွို့တော် ဟ်ကိုးယ်တော်ကဗီးစို့လ်၊ တော်ချုံနတ်ပီးတော်လို့အပူ့၊ လ်လ်ဆုံးနှင့်လို့။

လေနှင့်အမြဲညီ, ဒုးကံ့ခိုးတာ်ပို့တိုက် (digital cameras)

အေမးတအိုဒီးအက်းအစီလာအဟ်ခူသူ၏တ်နှုန်းလီ။ မူးတ်ပူးလာတ်ကဆီမို့တယ်ပဲလာ၊ တ်ဂို့တ်ဂို့မူးလာတ်ဒီ့ဝဲး ဒုးကုံ့တ်ဘ်တ်ဂို့အေတဖုံး တ်ကာဘုံး ဟ်ကို့ယော်အီးလာ၊ တအိုဒီးတ်ဟ်ခူသူ၏၊ မူးတမူးဘ်လာ၊ တ်ဒုးနှုန်းဖျို့ဝဲးအကေဖျို့ဖျို့ဖျို့ဘ်နှုန်းလီ။

ထူးထို့ကွဲစုစုပေါင်းလာတ်အီးထို့တ်အဂ်ဒီး FaceID(ဒီလီမေ့သံအီးထို့အန်ဂံ)

မှတ်မဆိုတန်ဖိုးအောင်, iOS ဒီး Android ခံခါလိုဟုံဗြိတ်ပျဲလေပျေစူးကါတ်ဖို့ကအီးထိုံး  
(ဒီးတော်ဆီတလဲနှုံးကိုချေသွားရသူ၏ဖူလ်ဖျော်) ဖူအပဲသွားရ အတ်ပီးတ်လီအပူးယုံးအစုပ်ပုံးပန်း၊ ဒီး iPhone  
X's FaceID ဟုံဗြိတ်ပျဲလေပျေစူး ကါတ်ဖို့ကမူးပေးအောင် တမံယိုင်နှုံးအသိုးယုံး

ჰინოვამერგვათავს, თანდანი თანდან გულიშვილის ბრძანებულება:

(biometric)—ဒေသမှုပ်တၢ်သမထံနမ်းသုၢ် (မုတမှုပ်) နစ်ပဝံးအပနိၢ်—လေတၢ်အီးထိၢ်နလီးတစ်အကိၢ်

ကမ္မားတုတေသနအမှားကြုံဖိုးမဲ့ တုဒ်ခါသအန်လိုတဲ့စိုး အဂ္ဂားအကျိုးလောက်ဟူးလိုပဲ

မဲတော်ဘို့ဘုံမာရွှေ၊ အိုးတော်တော်၊ လာအထိဒါတ်ဟ်ကမ်းတော်၊ လာပျောလိုအခွဲးယ်၊ လီအံ့အဖိုးလ်နှုံးလို့၊

ဘုရားသုတေသနပါရီအပါဘုရားမှုဘုရားဒါကမာပျိုးမေတ္ထာနလေ၊ နက “အောင်လီဟူးအခွဲ”

လာနကအီးထို့နလိတဲစိ၊ ဖန်မှုစူးကါဝံဒ၏ တို့ကွော်တော်ကွော်နှင့်မြို့ပြုတို့အုပ်သားဒေသ (မှတမျှ)

တို့နှုန်းပဲ့ပေါ်တာ ခုံသူ၏နှုန်းကိုအခါနနှုန်းလီ။ ဘာ့ဆုံး နမ်းစူးကါဝါဒုံး နှစ်းယော်လာတ်သမာစူးကို တုတ္ထု

ကွဲတ်ကွဲနှစ်ခိုင်ပျော် တုအုပ်သား လေတုအိုးထို့တုအဂိုနှုန်း၊ ဘုရားသူ့သူ့ ပါကြော်သူ့မူဘာ့ဒါ ကမာဆူရန်အီးထို့ နတ်ပီးတု လီဒီး တုထို့ကွဲတ်ကွဲနှစ်ခိုင်ပျော်တုအုပ်သားနှုန်းလီး။

လာတ်ခံ့ပြုကတိက္ခာ၊ ကွိုးဘျှော်လာတ်အီးဆူ့တ်/တ်ခံ့တလဲနိုင်ခူ့သူ့ဟူလို့ဖျော်နှုန်းလို့။ ဖဲလာ EFF ဆဲ့ကျေးစားထိုဒါတ်ခံ့ပြုတ်ဒုး လူ့ဟိုမာထွဲသဲစားအတ်ဘျာ၊ လာတ်မာဆူ့ပဲဒ်ပဲ ပုံးကအီးထို့အတ်ပီးတ်လီးအဂို့အခါ့၊ ကတ်ဒီးအံ့အို့ဒီး တ်ဒီးသဒေလာ တ်မာဆူ့အီးထို့တ်တ်လာမဲ့သာ့ဒီး စုပ်ပုံးပန့်စု့နဲ့ဒုးတ်မာဆူ့ဟ်ဖျော်ထို့တ် လာတ်ခူ့သူ့ဟူလို့ဖျော်နှုန်းလို့။

- ဖဲ iOS အပူ့၊ နံပို့ယ်ပဲဒ်တ်အံ့၊ သူ့ချို့လဲယံ့ဖဲ Settings -> Touch ID & Passcode (မူတဗု့ Settings -> Face ID & Passcode, ဒီးသန္တုထို့သားလာနလီတဲ့စိ iPhone အကလု့အဖို့ခို့) ဒီးမာလီးမူ့ကွို့နုပ်ပုံးပန့်တဖ်၊ (မူတဗု့) စံ့လီးဖဲ Reset Face ID အမဲ့စရို့အပူ့အံ့တက္ခာ။
- ဖဲ Android အပူ့၊ တ်ပို့ယ်ပဲဒ်တ်အက္ခာအဂို့အံ့၊ ဘာ့သူ့သာ့ကို ကိုးသန္တုထို့သားလာန တ်ပီးတ်လီလာ၊ တ်တု့ထုးထို့အဖို့ခို့နှုန်းလို့။ လာ Pixel အတ်ပီးတ်လီအဂို့၊ လဲယံ့ခူ့ Settings -> Security -> Pixel Imprint ဒီးသံကွို့နုပ်ပုံးပန့်တဖ် ဖဲတ်အမဲ့စရို့အပူ့အံ့တက္ခာ။

## ဆီလီယ်လီမူ့ပန့်

မူ့ပန့် (Signal) မူ့ပဲဒ် အဲ့(ပ) တခါလာအအို့ပဲ့[iOS](#) ဒီး[Android](#) ခံ့ခါလီးအပူ့လာအဟူ့လို့၊ မာစော့ပဲဒ် တ်ခံ့တလဲဆူ့တ်ကတို့ခူ့သူ့ဟူ့ယံးယို့ပို့ပို့ လာအဒီးသားစော့ပဲဒ် တ်ကွဲ့းဆူ့တ်ဂု့ဒီး တ်ကိုးတ်တဲ့အကလု့ အဂို့နှုန်းလို့။ တ်ဒီးသားတကလု့အံ့တ်ကိုးပဲလာ၊ [တ်ခံ့တလဲဆူ့တ်ကတို့ခူ့သူ့ထို့အခို့ထုးတု့အကတ်](#)၊ လာအဟ်ဘာ့ဘာ့ စော့ပဲဒ် နတ်ခဲ့းကျေးခဲ့းကျိုးလာနဆူ့ဟားထို့နှုန်းလို့။

လာနှုန်းအမ်းညီ ဖဲတ်မာပဲဒ် တ်ခံ့တလဲဆူ့တ်ကတို့ခူ့သူ့ အတ်ခဲ့းကျိုးဆဲ့ကျော်တခါဂေါ်အပူ့၊ တ်အီးထို့ မူ့ပန့် ဒ်အမူ့တ်တဲ့သကိုးကရှု့အတ်ခူ့သူ့အသီးနှုန်းလို့။ ဖဲယံ့ဒီးဘာ့အံ့နှုန့် တ်ထားနှုန်းအီတို့ အဲ့(ပ) အတ်ဖီးတ်မာကျို့ကွို့လာအအို့ဒီး တ်ဟ်သားပဲဒ်တ်ဂု့ဖဲ တ်လီးတ်တီးလော့လု့အပူ့စားထို့ ၁၀ စဲးကား တု့တန္တာ့ အပဲသူ့ဖီးပဲဒ် အခို့ထုးတာဘျို့ပဲ့အလီးခံ့နှုန်းလို့။ မူ့တ်ဒုးနဲ့တ်လီးဆီလီးသားဒီး တ်မာအကောင် တန္နါးနှု့ ဒ်အမူ့ (SnapChat)， တ်ဂု့တ်မာကျို့တစ့်တလီးတ်ဖ်အံ့၊ တ်တဟ်ယ်အီ့ဖဲ ခို့ဖျော်ထာ်ခို့ကျော် (server) အပူ့နှု့တာဘျို့ဘာ့၊ ဒီးတ်ထုးထို့ကွို့အီ့ဖဲ နတ်ပီးတ်လီးအပူ့၊ ဖဲအလီးမူ့ကွို့ပဲ့အလီးခံ့နှုန်းလို့။

ဖဲ ဂော်နှု့အပူ့၊ စံ့ညီ့ကွို့ကရာ့ဖဲ ဘာ့ကိုနယ်ကိုရှု့အမူ့ထို့တာပာ [ထို့ပဲဒ်ကွို့ဘျို့အတ်ကိုးလာ](#) တ်အီးထို့ တ်ကတို့ကသု့အတ်မာကျို့ကျို့ (Open Whisper Systems)， လာအမူ့ ပုံးကျို့လီးထို့ လဲတီမူ့ပန့်နှုန်းလို့။ မူ့လာတ်တု့ဖျော်ထို့မူ့ပန့်အက္ခာအဂို့၊ လာအဟ်ပန့်ပဲဒ်ပုံးကျို့ဖီးအီ့ဖျော်ထာ်ခို့ကျော် (server) အပူ့၊ ဒီးတ်ဂု့တ်မာကျို့

ထဲတခါမိုးလာ၊ အပဲသုံးသူဟုံးထို့က မူးပဲဒ် "နံသီဒီးတုံးဆေကတို့ဖဲ့  
ပုံစွဲးကါတ်ဖိနှုန်းလီေမနှုန်းမာယာသားအိုံးယုံးများ မူးပန္တ်ဒီး ဖဲ့ပုံစွဲးကါတ်ဖိုးတုံးဘျားတဲ့  
ဒီးမူးပန္တ်တုံးမာစားအကတ်တုံးနှုန်းလီေ."

ဖတ်ထိဒါအဂ္ဂိုခိုက်တိအပူ၊ နဆှောင်ခုပုံတိတုရိုက်ခီးတုရိုက်မူလှအဘာ်ထဲ့ခီး  
တုဂ္ဂိုခိုက်တိဆူနတ်သကိုတဖ်လာအ အို့စိုစုံယံးလို့သားဒီးနာ ဒီးစူးကူးပါးပုံတိမူးပန်းအအို့သူ့၊  
ဒီးတုံးမူးဟံးနှုံးဆူ့ကို နလိတ်စိန္တ် နအို့ဒီးကျဲလာ၊ တုံးမူးနှုံးကူး တုံးကုစိုးလာ၊ ခံလာ၊ လုံနှုံးလို့၊

## တိပိဋကတ်ပိုင်နတ်ဂုဏ်

ပုံစံတံ့ထဲတော်စူးကါထာနှုန်းတွေဘျိတ်၊ တော်စူးကုံးအို

ဖက်အမဲရုကာအပူ၊ ကိုစာဖို့အတ်သို့တ်သီ တဟ်ပန္နံပါးလေ၊ နကဘာ်ဟ်ဖျိတို့န ID လေတ်ပွဲပါးလေ၏  
SIM card လေတ်စူးကါထာန်စုတာဘျို့ပါ တ်စူးကွဲ့အီအကို့ဘာ်  
(ဘာ်ဆာ်နကိုစဲ့ဘာလို့ဘာ်ပဲသု့ရု့သု့) နှုံလို့၊ အိတက္ခာ ထံကိုအိဘာ်လို့ဘာ်ပဲလေ၊ နကဟ်ဖျိတို့န  
ID အလုံတက္ခု့ပါးလေတ်ပွဲပါးလေ၏ SIM card လေတ်စူး ကါထာန်စုတာဘျို့ပါ တ်စူးကွဲ့အီအကို့၊  
လေအေးသူးစဲ့ဘာလို့ဘာ်သူးခေါ်ကူ့ ဒီးထူးထို့ကွဲ့တ်တဟ်ဖျိမ်ပါလေ၊ အကဲထို့သူးသု့အကို့နှုံလို့၊

နမ်းအိပ်ဒီး တော်သံယို့ဘုံးဒီး တော်ဒီသအကဟူကယ်တော်ဟ်ကိုယ်  
နတ်ဂုံးတော်ကျို့ဖဲ့နတ်ပီးတော်လီပူအဂ္ဂုံး နှုံး၊ တဘုံးလဲစို့ယုံးတော်ထို့အလို့တရ္ဗာ.  
လေ တော်ပြုလီတဲ့စို့စို့စုလေတော်ထုနှုံးတော် အလို့နှုံးလီး၊ တော်ပီး တော်လီတဖျော်အံး၊ တော်ပြုယုံးဝဲဒီး (SIM  
card) ပဲတော်ခါကစဲးကစီးကျေးမှုးအီတီးအလို့သူ့ပဲနှုံးလီး၊ ဒုံးသွေ့ညီနတ်သံ့သေ ကိုးတဖျော်လေ၊  
နလီတဲ့စို့တစို့တလီးအနိုင်း၊ ဒီးစူးကိုနိုင်းအံးလော်မာတော်ဟူးတရ္ဗာအိုးတက္ကာ့၏ သွေ့နိုင်းထို့ လေ  
လီတဲ့စိုးလီအလီး တော်ဆီမို့ထံ့အီသွေ့ခီဖူး မူးပန်းနိုင်းအတော် (cell towers)  
လေအပဲသွေ့သျေးစဲ့အလို့နှုံးလီး၊ လေတော်နှုံးအယီး၊ နမ်းအဲ့ရုံးဒီးလေ၊ တော်သွေ့ညီပဲဝဲဒ်  
နတ်အုံသံ့ဒီးနလီးနကျဲ့ဘုံးနှုံး၊ ပုံးယုံးနတ်ပီးတော်လီ လေနဲ့ပြုထုနှုံးတော်သွေ့ခီး တချိုးဒီးဖဲ့နက္ခာအူးဟုံး၏  
(မူးတမ်း) လဲအော်တော်လီးတပူးလော် လေအဘုံးထွဲဒီး နတ်အုံသံ့အလို့နှုံးတက္ကာ့၏ တော်စူးကို (GPS)

ကမှုတ်လာအပူးဖျေးဒီးတ်လိုဘာ့ယို့၊ စံထို့လာ (GPS) မှုတ်လာအတူ့လိုတ် ဒီးတဗ်မှုတ်နှုံးဟားထို့တ်ဂုံးတ်ကျို့၊ တမ်းလော်လာဘာ့နှုံးလို့။

တုက္ပထို့သီးထို့တုက္ပလာတုက္ပတဟ်ဖူးထို့မှာဒီးတုပ္ပါယူးဒီးတုလီဘု့သု့သို့အကို

တုဒ္ဓာ:လူဟိုမေထဲသစ်အတုဘျာ၊ အခါးစ်ကရာအီမာနှုန်းလိုအန္တိပုံး  
တုကွ္န်ဟုဟွာရွှေးလာအဖို့ဒီးတုလဲအီဖျိုးအီ လာတုစူးကါဝါ လာအဒုးနှုန်းဖျို့တို့ပုံ၊  
အတုနှုန်းလိုအီတို့တုအဂ္ဂုံနှုန်းလို့၊ လာတုဒီ သာလိုနှုန်းကစ်အဂို့၊ မူးတုအရုံဒို့ပုံလာ၊ နကကူးသိုးပုံ  
တုပုံပေါ်တုတယ်ဖျို့တို့နမ်းဒီးတုဒီသာစုံ၊ နှုန်းခြုံအတုပုံအဖျို့နှုန်းလို့၊

## ကသိုးတ်ကတ်သိုးပတ်မ်း

ကူသိုးတ်ကူတ်သိုးတမဲ့ယော် ဒီပျော်နကရှိအပူးကမ္မာတ်ဟံသာစုံ၊ နန်းကစ်တ်အုပ်သားဖဲ့တ်မာတ် ထိဒါအကတို့ ဒီသအစုံနေလာတ်မန္တို့မာယာ နတ်အုပ်သားဒီး  
လူေတွဲနေလာခံလာလုပ်အဂို့စုံကိုနှုန်းလို့၊ တ်အဲ၊ တမ္မာတ်အဲ တ်ပောယ်စုံ

နတ်တယ်ဖို့ပဲအဂိုမီဘုံ၊ ဒီသအစွဲကိုနေလာတ်လူ၊ ထွေပါတီပါတ်ဖို့ဖော်  
လာအဘုံတ်မဲနို့မဲယို အတ်အုံသားဒီတ်ကွုံဟုံကွုံစုံအဂိုနှင့်လီ။

ကူသံးတေအလွှာသူဗုံးတဖောကမာစိုးနှင့်၊ နတ်ကျော်ကျော်ဘုံးတမာယ်ဖုံးအကျော်နှင့်

ပလ္စာသားလေသိလုပ်အမှုကလေခံးသူဒီးတုတယ်ဘုရား အပြုတဖော်၊

ဒီးနကဘာ်ပလ္းပဒီဆီဟ်စာနသားလို့ဆီဒ်တုံးနှစ်ကျွေအခါ (မူတမ္ပုံ) နဟားဘူးဖဲ့သီလုံးတယ်လုံး  
လိုအလဲ၏နှစ်လို့.

မှုသူမှုဘ်၊ ဟဲက္ခာစိန္တဆီတလဲနကူသိုးဖဲနလဲစိဒါတၢဝံအလ္ၢခံနှုံတကွ့။ ဘ်သွှုံသွှုံနကာဘ်သဂ္ဗီဒီးက်လာ၊ အမသေးကံသားကွဲတၢဝံအမှု။ တၢပြီမိုင်ကံဖိအထံ (မှုတမှု) က်လာအမ၊ ဘ်ဒီမ်းချုပဲတၢမာတၢစိဒါအကတၢ်သွဲ၊ ဒီးကျေးဆီတလဲကေကူသိုးလာအတုံးအိုံတၢ်တမှုတလာ၊ (မှုတမှု) မာဘ်ဒီဆိတၢဖဲနလဲတၢဟဲက္ခာအခါ နှုံလို့။

ကျော်သာတ်လအဒုးနှုံဖျိတ္ထန်ကစ်တ်အုံသားအကုံအဂိုတယ်

ကုသိုလ်: တုဒ္ဓဘာသာကဟူကယ်အပီးအလိုတဖော်

ဖျို့ကြန်ကျိုးသာမ်းတက္ကာ့! ကဒီသအစောင်လေတွဲဆူးတ်ဆါလာအံ့စွဲစိုးလာကလံကျို့တဖ်,  
ဓားဖို့ကဟာ့်ပီ ညီတ်မာနို့မယော်မှုဖို့သာ့, ဒီးဟုဖျို့တို့တ်အုပ်သားဖဲ့တ်ထိုဒါ  
တ်အတ်ဂို့တ်ဖို့တဖ်အပူ့၊ ဖဲ့တ်မာတ်ထိုဒါ ဝံအလို့ခံနှုံးလို့၊ ဒ်နှုံးအသိုး တ်စူးကို Goggles  
ကမ့်စွဲကိုး တ်ကဲ့သူဗျားလာအဒီသစောန်ဖို့ချုံအတ်ပူ့ဖျူးလာကျို့ ချုံမျှုံသာ့ဒီး  
က်လာအမာသားကိုသားကွဲတ်တဖ်, ဒီးတ်ဖူ့မာဘာ့အမ်းသာ့အလွှဲ့မာစောန်လာတ်မာနို့န်ဖို့သာ့  
တန့်ဘာ့သာ့ပဲလို့၊ (ဘာ့ဆာ့တ်မာရဲ့ကျို့ခြို့သာ့တဖ်အံ့ဌား တမ့်တ်လို့တံ့ဌားဆဲ့ဒီး  
ကမ်းတာသာ့တမ့်ဘာ့) နှုံးလို့.

စုဖျို့တဖ် ကဒီသအစာများနှင့်လေတွင်သူးကဲ့ဒီး တံ့ခို့ဘုရာ်တွေဆူးတွေခါလာ အဘုရာ်ကူ့ဘုရာ်က်တွေသူ့တဖ် နှုန်းလီ။ နှစ်းကါဝါပုံဒ်ဆူ့ရချုံ၊ အစုဖျို့မှုံးတွေသူ့ဘုရာ်အလီ။ စူးကါစုဖျို့ရားဘာ်လားတပ်းကဲ့ဒီးကသံ့ကသီတဖ်၊ ဒုပ္ပါ၊ တနိုင်းအသွေးပြီးတိုးလီးရားဘာ်နှုန်းလီ။ သုံးသူ့ညီဟ်လာစုဖျို့ကမာတံ့တ်တံ့ဒ် နတ်စူးကါလီတဲ့စိအတ်မာ ကျိုးကျေးတန်းနှုန်းလီ။ ဟူ့ကူ့ဘုရာ်စုံကိုးနာလားနက်းပုံးပုံးခို့ဖျို့အကျိုးအမားဒီးဘုရာ်ခို့မှုံးတဖ်ဖူးနဲ့ကူ့၊ ဟူးဂဲနှုန်းယံးအဂို့နှုန်းလီ။

## ପ୍ରତ୍ୟେକିତା ଯେଉଁଠିରେ ଆମଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ

ဒီတော်ဂါနီးတော်ဂါမူတဖုံးလာတအို့ဒီးတော်တအိုးထို့ယုံးနတ်ပါးတော်လီတဖုံး

ဒီးတိဂုံးလေအား အစိကမ်းတဖျက် ဆိုရင့်မှာစိုးတွင်လေအကဲထိုးသားဒီးနာသူ့ပဲနှုန်းလို့

နမ့်ယုတာတိခိုက်အလုပ်ဖျော်ပုံးပါရီဒီဂါ နှင့်ထာန်လီဟ်ဖဲတူပီးတ်လီအပူဒီး

ហ៊ែនុកសារការពាណិជ្ជកម្មប្រចាំឆ្នាំ, និងការរៀបចំការងារដែលត្រូវបានរៀបចំឡើង

နသုဒ္ဓန်ကုတ်ကိုအခါန့်လီ။ အဘူရာအတိုဂုံးလဲ၊ iOS ဒီး Android ဟုံးတို့ပျော်လာ နက္ခတိ တို့ကိုဖြတ်ပေးတိုးတယ်။

- လေတွဲနှုံးကါဗိုလ်ချုပ် Android Pixel အတွေ့ပြီးတွဲလီအဂို့၊ စံးလီအခံတံ့ချုပ် (power button) အလို့၊ နှုံးတက္ကာ.
  - လေတွဲအိုးထို့ iOS အမဲ့သုံးအဂို့၊ နဆိုတံ့လီဂေါ်ဂို့ပဲ တံ့ချုပ်အတွေ့ပနို့ (camera icon) အလို့သုံးပဲနှုံးလီ။ iOS အပြီးလီလေအပူးကွို့တယ်ဟုပန်ဘုံးတွေ့ပဲအိုးနှုံးလီ။

ဟဲသာ့ဟဲသားလာပါထိဒါတ်ဖိအဂါတဖော်ပော်ယုံမြန်တိဂါဒီးတ်ဂါးမော်ဖော်အပါ

နမ်းခြား၏ပျေတဖ်ဖူတိဒါတ်အင်း (မုတမ္မု) တိဂုံမူအခါ,

ဟဲသူရှုဟ်သားဘင်ယားတော်လာနှစ်ဦးဖြစ်ပါသိမ်းအဂ္ဂံတ ကျော်၏ နမှုပ်တို့ဖြစ်ပါသိမ်းတော်လာ

အုထော်နဲ့အဖိခိုက်ဖွံ့ပြုတိဒါတ်ဖိတယ် (မူတမှု) ပျေကွွဲကိတ်ဖဲ တုကပါ အမဲ သိ

မုံအို့ဖျော်နှုန်းကဲထို့တော်အုပ်သား၊ တော်လူထွဲသဲစားတော်ဘုရား (မုံမုံ) တော်အို့ဒီးတော်သားသွေ့ကြတယ်

လူတဲ့ ဒီဖို့အပဲ သူတဲ့သူ (မှတ်မှု) မာအေနပယဲ့အပဲသူတဲ့ သူစွဲကိုနှုန်းလို့။ ကျွဲ့ထံဆိုမရဘူးယော်ယော်ပါ။

თორენტების დამუშავების მიზანით განვითარებული კონფიგურაცია არის მარტინ ბერნარდის მიერ შექმნილი პიპლი პროტოკოლი.

ကဒ္ဒကယိုဝတ်ဖော်တွေဘို့ဘင်ကူးအီးသူ ပဲအပို

အဂ္ဂကတ္တာ၏လေနကမာသူထိုဒီအိုဖဲနမ်းအိုဒီးတ်ယုတေ) နှင့်လို့၊ ဖဲ Android အပူး၊ ကွိုထံဆိမ်းရှုံးကါ

ObscuraCam app ခီဖို တိုအံးထွဲကွုန်ထွဲအတ်တို့ကျွေ (Guardian Project) လာတ်သို့ဘုရာ်တ်ဂါအဂိုင်၊ လု အကမေကဒုကယ်ဝိုင်းပို့အပ် မြှုပ်သို့တယ် အတ်တာဘျို့ပို့နှုန်းလို့၊ အို့ရွှေ့ကိုးဒီး တ်ပီးတ်လီကဲဘူးလာတ်ကိုးဝဲ Image Scrubber လာတ်စူးကါအီးသူ့ဝဲဖဲ့ လီတဲ့စိစို့စု့အပီးအလီးတမ်းလုပ်လုပ်အပူး၊ ယုံးဒီး iOS (မူတမ်း) နက်စုံသုတက္ကအခို့ဖူးထာ်(PC) အပူးနှုန်းလို့၊

- တုပ္ပါယနှင့်ခံခွင့် (၁): ထူးထို့ကြုံတုဂံအတ်ဂုဏ်ကျိုး (metadata) အခိုင်ထံးခိုင်သိတယ် ခါဖျို့ဆာ၊ ခီယံးတုဂံတယ် ဆူစိုးနှုန်းခိုင်ဖူးထာ်အပူ၊ ဟံးနှုံးမာနှင့်ယောက်တုဂံ၊ လာန်က တို့ဖျို့ထို့ပဲအပ် တုဂံအခိုင်ထံးခိုင်သိအလို့ တို့ဖျို့ထို့လာ၊ screenshot အဂီးတက္ကာ.
  - တုပ္ပါယနှင့်ခံခွင့် (၂): ဒီနှုန်းသီးနှံ screenshot ပဲအပ်တုဂံဖဲ နလိတဲ့စိအပီးအလိုအပူ၊ သူပဲလာတုပ္ပါယနှင့် metadata အဂီး၊ ဘာ့ဆာ့တုဂံအက်းအစီတရာ့ပဲ အီအီဘာ့နှုန်းလီး၊ ဖန့် နတို့ဖျို့ထို့တုဂံအခိုင်ထံးခိုင်သိအလို့လာ screenshot အဂီးသူပဲနှုန်းလီး.
  - တုပ္ပါယနှင့်ခံခွင့် (၃): ဆူးနှုံးကစ်တုဂံအတ်ကဲ့ဗီးဖီယံး Signal app (လာအကအဲးထို့ကြုံပဲအပ် metadata ဖန့်ဆားထို့တုဂံတယ်အခါ), ပဲထားနှုန်းလီးတုဂံလာတုပ္ပါယနှုံးထို့တယ်လာဖူးထာ်အဂီးတက္ကာ.

တုကာသုပလ္လာပဒီသေးဒီးတုလာတုလဲတုက္ခတုမေတုထိဒါအလ္လာအခါ  
တုက္ခတ်ဆံမြို့တုန္လာသိလ္လာအဂုံ

တော်စုံကါဝဲဒ်စဲးဖိုကဟာ်ပီည့်အံခိုဖျိုတ်ဒုးလူော်ထွဲသဲစဲးတော်ဘျာ့ဖဲ့ကိုအမဲရုံကအပူးအေးထံကိုအဂါတဖ်၊ (မှတမှု) တော်ဘုံးဖုံးဘုံးမှခိုန်းကစ်အခိုပန်းတဖ် ဒ်အမှု [Vigilant](#) ဒီး [MVTrac](#) လေအမှုပုံးသုံးတဖ်လေအနီးလီးယ် ဖျိုတ်အကုလ်အုံသဲးအဂုံးအကျိုးဒီး တော်ဒုးလူော်ထွဲသဲစဲးအတော်ဘျာ့ဒီးကရဲ အဂါတဖ်နှုံးလီး၊ [တော်တော်ကျိုး](#) လေတ်ထာဖိုံးဟ်ဝဲဒ်အီအိုဂိုံးတဖ်၊ တော်ကဟ်ဟ်ဝဲဒ်တော်ဂုံးတော်ကျိုး အံလေကတိုးယံးနှုံးလီး။

## တိက္ခိုတံဆိမ်းကများ၊ ဝံစွဲတီအာအဂ္ဂီ

ပလ္းဝန်ဆောင်ရေးမှူးချုပ် နှင့် အထူးချွတ်သွေးရေး မှူးချုပ် အတိအကျင့် ဖြစ်ပါသည်။ နှင့် အမြတ်ဆုံး အကျင့်အမြတ် ဖြစ်ပါသည်။

နမ်းသုဒ္ဓိဝါဘဒ်လွှာပြုပါ၏ (မုတေမျိုး) ဟားလာခို့ဖဲ့တ်လဲတ်ကွဲဆူ တ်မေတ်ထိဒါတ်အလီး၊ လေတ်မေစာလီးဝါဘဒ် တ်ဘာ်သက်ဒီး တ်ကွဲဟု့ပြုကွဲစုံအတ်လီးဘာ်ယို့အကလုံတဖ်အံ့၊ အစုံကတ် တသူဖဲ့အသူသူဝါနှုံးလီး။

အိုးထို့စူးကါ ကသီယူအကျိုးကျေး (airplane mode)

Airplane mode မှုပ်တော်များတို့၏အပေါ် နတ်ပီးတ်လိုက်ချေသူများတို့၏အပေါ် တ်ဂုံးတ်ကျိုးဖဲ့ နအို့ဖဲ့တ်မေတ်ထိုဒ် အကတို့ဘာ့၊ ဒီးဒီသအစာနှင့်လာ တ်လူ့အဲတွဲအပေါ် နလဲအလိုအကျေနှုန်းလို့ လေဘူးတို့တွေအပေါ်၊ တ်အံ့၊ အခိုပည်းများဝဲ လေနှင့်တ်ကိုရှိ (မှတ်မှု) ကိုလိုတဲ့စိုဆူနတ်သကိုအဖော်တာ့ဘာ့၊ အပေါ်ရှုံးကျဲ့အံ့၊ ဒ်နှုန်းသိုး တက္ကာ့၊ တချိုးနလဲအံ့ဖဲ့

တုမေတ်ထိဒါအလိုအခါ, အောင်လိုဟ်ပနိုင်တုလိုတတိတိဖဲနဲဒီး နတ်သေကိုတယ်  
ထံ့ပို့သားကသူအဂိုပဲနစ်ထို့ဟားလိုဆီအခါနှုန်းတက္ကာ.

ဒိတ်ယောဖျိတ္ထုဝဲဖဲ့တ်နှံကျွဲအပူဇားလာစားအသိုး၊ နက

အဲခိုဒီးပံ့ယ်ဝဒ်တ်ဖူးစာမာစာအလီးအကျေတူချိုးဒီးပဲနလဲဆူတ်မာတ်ထိဒါအလီး၊ ဒီးပံ့တံ့ယ်အီတုံးလေ၊ နဟဲကုံးတစုနှုန်းလီး။

အဲး(ပ) (app) တန်ဖိုးဟုံဗြာတ်ပူ့လအကန်္ဂနေကျွဲလတ္ထားမီး တ်၏လုံစွာကါပ်ဘျားစွန်းလို့

စာတမ်းတွင် GPS အသေးစိတ်မှုပါန်များကို အကျဉ်းချုပ်ထဲမှာ ဖြစ်ပေါ်လိုက်ပါ။ မြတ်စွာလိုက်ပါ။

တုမ္မာဖို့တုံးယ်နဲ့ ပဲကိုအမဲရံကေအပါ

နမ့်ဘုရာ်တော်ဖို့ယောက်နာအီးသံကွွဲသံဒါးနာခါ့ဖျိုပါဂကီးနှုံး၊ နအို့ဒီးခွဲးယောလာနကအို့ဘွှဲ့ဘို့၊ ဒီးကတိုတော်ဒီးပို့ရဲ့ တချုးဖဲ့တော်သံကွဲသံဒါးနာအီး တော်သံကွဲသံဒါးနာအခါနှုံးလို့၊ မူးတော်အဂ္ဂာကတော်လာ၊ နကစံးဝဲလာ၊ “ယလို့ဘုရာ်ယပို့ ရဲ့ဒီး ယယုဥထာလာယကအို့ဘွှဲ့ဘို့” ဒီးဖဲ့နှုံးသမစံးဆာတော်သံကွဲတဖြံ တူးလီးယောနဒီးနှုံးယောလာ နကတို့သေ ကိုးတော်ဒီးပို့ရဲ့တစုံနှုံးတကုံး။

နမ်းဆောင်ရွက်သံတစ်ခုအပေါ်၊ မလိုဘတ်လနေကတဲတ်မှုတ်တိနှင့်တကူး၏ နမ်းလုပ်လီဝဒ်  
ပါေကိုအပူ၊ ဘုရားမှုဘုရားအနှင့် မျှော်မောက်မျာ်သံစားအတ်ဘျားအီး နကထံ့်လီနသားလာ၊  
နအို့ဖတ်ကိုတ်ခဲ့အပါမေးအပူ၊ လာန လုပ်လီဝဒ် လူဟိုမာထဲသံစားအတ်ဘျား အိန္ဒံး  
အပဲသုံးအဲ့ပြီးတဲတ်ဘီးနာ၊ ဘုရားယောက်ဂုဏ်လာ၊ အခို့ထံးလံ၊ လျှော်လီး။

ပေါက်မှုပိုက်ဝဲဒ်နလီတဲစိန္တာ,

နတဲ့ဘုံးအပဲသူ့ဘုံးပဲလေနတဲ့အောင်လို့ဟုံးဘုံးအခွဲးလေအကယူသူ့ဘုံးညီဝဲဒ်န တုပိုးတုလိုအဂ္ဂုံးဘုံးနှုန်းလို့

ဘာ့သူ့သူ့အပဲသူ့ကဟ်ဖါတို့အတ်ခီဆာခါဖို့တို့မြို့ဟ်နလီတဲ့စီးကျေးစား

ယူထံ၌သုတေသနပါတ်ဂုဏ်လာခံလာလ်,

ဘုရားဆိုတဲ့ အစ္စကတေသနများ၊ ပြည်တွင် အမြတ်ဆုံး ပြည်တွင် အမြတ်ဆုံး ဖြစ်တယ်။

ပေါက်မှုပုံးပုံးဝဲဒ် နတ်ခူသူ့လုပ်ဖျက်လာတ်အီးထို့ဝဲဒ် နအံးလုပ်ထွေနံးပီးလီ ((မှတမှု))

ယူဝဲလေအကအီးထို့ဝဲ လိုင်း။) အဂိုနှုံး၊ နာမာအီသူ့ဝဲနှုံးလို့၊ နကတူ့ဘာ့တုပ္ပါယွဲထို့အခံလေ

အဒုးအို့တို့တ်ကိုတ်ခဲ့ ဖတ်ဒေးလှို့မာထဲသဲစားတ်သူ၏အစုပါ—စားထို့လာတ်ဖို့ယ်ဟ်ပဲလာ

တုအံးထွက်ထွေအပါ—လာတုသမဟ္မာနဲ့ပဲဒ် နတ်ခူသူ၏လိုဖျက် (မှတမှု) biometric အနိုင်ဆန့်လို၏

တုဖို့ယူတော်အတော်အို့သားတဖုန်းလီ၊ ဆီလို့သားကို၊ ဘျိဒ္ဓံ၊ ဒ်လုံဂုံးအို့လုံဂုံးနှင့်၊  
အလို့အို့ပဲလာနကဘာ့ကွုံထံဆိမိရိုး [တုမာပျောမာဖူးအကွုံဂိုး](#) (threat model) လာနနှင့်ကစ်ဒ်အို့နှင့်လီ။

## ပဲတော်မေတ္တာနိဒါတ်ဝံ့အလီးခံ

တော်မူးဟံသာဝါဘုရားအား နတ်ပီးတော်လိုက်နှင့်ကမာအီးအိုဒ်လဲ။

တုံးစာမေစာလေအထာ်နဲ့အဖို့သုတေသန ဘုရားသူရှုရသူရှုကမန္တိမာယါဝဲဒ် နတ်နှင့်လီဖဲနစရီပါ၊  
အလီးခံကတော် တဘျိအဂုံနှင့်လီ။ နမ်းဘာ်ယိုံလေ၊ တုံးနှင့်လီစူးကါနစရီလေ၊ တအို့ဒီး  
တုံးအာ်လီဟူ့အခွဲးဘာ်နှင့်၊ ကမ်းတုံးကဲဘူးလာနိုးလာနကထံ့ဗဲဒ် တုံးမန္တိမာယါတယ်နှင့်  
အို့ဟ်ဝဲဒ်ဒီး တုံးသမံထံကွုံထွဲအို့နှင့်လီ။ တုံးဒုံးလူဟို့မာတွဲ  
သစ်တုံးဘူးမူးဟံ့ဌးနှင့်ဆုံးဝဲဒ်ဝဲဒ်နတ်ပီးတုံးလီနှင့်၊ အပဲသူရှုကစူးကါဝဲဒ် “တုံးမူးတုံးရှု့အကသံ့ဗဲပီးညီ”  
("forensic") အပီးအလီးအမူး “တုံးဟ်ထံနီဖေးတုံးမူး” ("Cellebrite")  
လာတုံးထဲ့နဲ့တုံးဂုံးတုံးကျို့ ဖဲနတ်ပီး တုံးလီအပူး၊ ဒီအမူးတုံးဂိုး၊ တုံးဂုံးတုံးကျို့၊  
ဒီးတုံးလီးတုံးကျို့အဂုံနှင့်လီ။

ဒီဇူးကိုတိန်ခိုက်တိအေသာက်အပတို့ယံးယို့ဒို့တို့၊ မဲနလဲဆူတ်လိုဘာ့ယို့  
အတ်အို့သားအခါ ၏အမှုတ်လဲထိဒါတ်အလို့နှုံးလို့။